Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **3 (1973)**

Heft 9

PDF erstellt am: **29.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

EDITORIAL

# Une participation réjouissante

Nous vivons une époque de profonds changements auxquels n'échappent pas les relations entre partenaires sociaux. On souhaite notamment une participation accrue à la marche des entreprises ; témoin la fameuse initiative pour la participation.

C'est d'une autre participation que nous aimerions parler ; une participation spontanée, précieuse. Vous avez tous remarqué que notre « tableau d'honneur » comportait la raison sociale d'entreprises ayant abonné leurs retraités à AINÉS. Cette liste s'allonge de manière réjouissante et il est grand temps d'adresser nos vifs remerciements à ces entreprises qui, grandes ou petites, ont fait d'AINÉS un trait d'union avec leurs anciens collaborateurs. Nous saluons spécialement aujourd'hui le premier « grand » de la métallurgie : les Ateliers des Charmilles, de Genève, qui nous apportent 386 nouveaux abonnés.

Voilà peut-être un « événement » qui va modifier notre attitude naturelle dans la relation capital-travail : on se rend compte que certains milieux patronaux ne traduisent plus uniquement le dialogue avec leur personnel en termes de droits et de devoirs, mais adoptent une attitude plus libérale, plus ouverte dont le principe d'abonnement à AINÉS est un des signes. Certes, il reste mieux à faire, mais saluons avec joie ce qui ne saurait être qu'un premier pas.

Autre point positif : cette aide complémentaire au bien-être de leurs retraités, les entreprises auraient pu la concrétiser sous forme d'espèces sonnantes et trébuchantes. Elles ont préféré offrir un apport humain, mettant l'accent davantage sur la qualité que sur la quantité. Car offrir AINÉS, c'est offrir à la fois information, distraction et un courant de stimulation, de joie et d'amitié. Merci aux directions qui ont compris l'importance de ce soutien affectif. Quant aux autres, le « tableau d'honneur » leur reste largement ouvert.

AINÉS


# aînés

**Administration :** Yves Debraine
Administration et Rédaction:
10, passage Saint-François, 1003 Lausanne,
téléphone (021) 22 34 29

**Rédaction :** Georges Gygax - Jean-Pierre Rageth
Lausanne: 10, pass. Saint-François, 1003 Lausanne
Genève: CREDIS, 22, route de la Chapelle,
1212 Grand-Lancy
**Pages Pro Senectute :** Eric E. Thilo

**Editeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne

**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S. A.

**Régie des annonces :** Annonces Suisses S. A. « ASSA »
2, place Bel-Air, tél. (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succ. dans toute la Suisse

**Comité de fondation :** Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard, Bernard Peitrequin

**Banque :** Banque Cantonale Vaudoise **C. C. P. :**
10 - 725 (Ment.: pour compte 360.298 « Aînés »)

**Prix du numéro :** Fr. 1.80

**Abonnements :** Fr. 15.— par année
Etranger: Fr. 18.—



Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord préalable avec la Rédaction.



N° 9/73 - Troisième année


## Sommaire


2 Editorial
3 De Kiev à Genève : Le long itinéraire de Michel Jeremijew
5 D'une génération à l'autre : Les cinq colosses
8 Sensationnel : Spécial Troisième Age
9 Plus jamais de dialogue de sourds!
11 A Bricoville, un spécialiste vous attend à chaque rayon
12 Message œcuménique
13 Chronique littéraire
14 Séniors actualités
15 Chronique AVS
16 Chronique du MDA
17 Les pages de Pro Senectute
21 Madame Pratique
22 Le courrier des lecteurs
23 Une chance à saisir
24 Mots croisés


Notre couverture:
La ronde des âges de la vie (voir p. 5-7). (Photo Alain Gavillet)